

اسکندر مقلونی

www.ketab.lk

تألیف: ہارولد آلبرت لمب
ترجمہ: صادق رضا زادہ شفق

سرشناسه	: لمب، هارولد، ۱۸۹۲ - ۱۹۶۲ م.
عنوان و نام پدیدآور	: Lamb, Harold
مشخصات نشر	: اسکندر مقلونی/تالیف هارولد لمب؛ ترجمه صادق رضازاده شفق.
مشخصات ظاهری	: زنجان: هلال نقره ای، ۱۳۹۷.
شابک	: ۳۵۲ ص.
وضعیت فهرست نویسی	: 978-622-6047-16-6
پادداشت	: ایفا
پادداشت	: عنوان اصلی: Alexander of Macedon: the journey to world's end, 1946.
پادداشت	: کتاب حاضر توسط ناشران مقلوث در سال‌های مختلف منتشر شده است.
عنوان دیگر	: این کتاب تحت عنوان "اسکندر در قلمرو امپراطوری ایران" نیز منتشر شده است.
موضوع	: اسکندر در قلمرو امپراطوری ایران.
موضوع	: اسکندر مقلونی، ۳۵۶ - ۳۲۳ ق.م. - داستان
موضوع	: Alexander The Great, 356 - 323 B.C. - Fiction
موضوع	: داستان‌های آمریکایی - قرن ۲۰ م.
موضوع	: American fiction - 20th century
موضوع	: شاهان و فرمانروایان - داستان
موضوع	: Kings and rulers - Fiction
موضوع	: سرداران - داستان
موضوع	: Generals - Fiction
موضوع	: یونان - تاریخ - استیکای اسپارت و کب، ۴۰۴ - ۳۶۲ ق.م. - داستان
موضوع	: Greece -- History -- Spartan and Theban Supremacies, 404 - 362 B. C. - Fiction
شناسه افزوده	: رضازاده شفق، صادق، ۱۲۷۴ - ۱۳۵۰، مترجم
شناسه افزوده	: Rezazadeh Shafagh, Sadegh
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۷ الف ۵ / ۲ P5۳۵۳۵
رده بندی دیویی	: ۸۱۳/۵۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۳۲۰۱۱۷



انتشارات هلال نقره ای

اسکندر مقلونی

نویسنده: هارولد آلبرت لمب

مترجم: صادق رضازاده شفق

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۸

چاپ: باران

شمارگان: ۳۰۰ نسخه

قیمت: ۶۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۴۷-۱۶-۶

مراکز پخش:

زنجان، کوی شهریار، سه‌نوا غربی، ۱۶۶۱

قم، میدان ولیعصر (عج)، بلوار خلیج فارس به سمت جمکران، کوچه ۲۱ (استخر دریا)، پلاک ۱۷

۰۹۱۹۵۸۷۳۴۷۶ - ۰۹۱۹۸۵۳۷۶۸۷

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

فهرست مطالب

۵.....	سخنی درباره‌ی مؤلف
۷.....	دیباچه به قلم مؤلف
۹.....	گذر گردونه‌ی آفتاب
۳۴.....	معمای شکل زمین
۶۵.....	دموستنیس و قبرهای خیرونیا
۸۱.....	کوه‌ها و تبس
۹۵.....	راه به سوی ترویا
۱۰۸.....	سر پُل
۱۱۶.....	اولین تابستان و زمستان
۱۲۷.....	ایسوس
۱۴۰.....	زن دمشقی
۱۵۲.....	دروازه‌های دریا
۱۶۵.....	بازگشت به شرق
۱۷۷.....	بانوی ددان
۱۹۰.....	تخت جمشید (پرسپولیس)
۲۰۵.....	پرها، خورشید و دولت شاهنشاهی
۲۱۶.....	بلای تجمل

۲۳۴	رود دریا و رود ریگزار
۲۴۹	روشنک
۲۶۶	فیل‌ها و آخرین رود
۲۸۵	بازگشت به مغرب زمین
۳۰۰	فساد تمول
۳۱۰	عاقبت سپاه
۳۱۷	آب‌های بابل
۳۲۲	بعد
۳۲۳	مقدونی
۳۲۵	جانشینان
۳۲۸	قوای سائقه
۳۳۱	شهرهای کاروانی
۳۳۶	امپراتورها و عناوین آن‌ها
۳۳۸	افسانه‌ها
۳۴۳	قضاوت اخلاف
۳۵۰	حالات جنون

اسکندر جهان متمدن را از یک خط سیر برآورد و در
مسیر دیگری افکند و عصر نونی آغاز نهاد؛ هیچ
حادثه‌ای در جهان همانند این حادثه روی نخواهد داد.
از تاریخ قدیم کمبریج
تألیف: و.و. تارن

سخنی درباره‌ی مؤلف

شش سال پیش یعنی اواخر سال هزار و نهصد و چهل و نه میلادی که در آمریکا در شهر
زیبای لس آنجلس با آقای هارولد لمب دیداری داشتم در این دیدار مشارالیه نسخه‌ای از
چاپ اول کتاب اسکندر مقدونی را به این جانب اهداء نمود. در آن موقع هرگز به خاطر
نمی‌گذشت که روزی طالع مدد خواهد کرد و من همان کتاب را به فارسی ترجمه خواهم
نمود. اینک با توفیق خداوند بزرگ و تشویق دوستان به این موفقیت نائل آمدم و امیدوارم
بدین وسیله خدمت ناچیزی نسبت به عالم علم و ادب کشور عزیزمان انجام داده باشم.

آقای هارولد لمب «Harold lamb» در ۱۸۹۲ میلادی در ایالت (نیوجرسی) آمریکا به
دنیا آمد تحصیلات عالی خود را در دانشکده‌ی ادبیات دانشگاه کلمبیا پایان داد. در تاریخ
خاورمیانه مطالعات به جا آورد و در مجلات معروف آمریکا مقالات مهم انتشار داد. سپس
به کار تألیف دست زد و یک سلسله کتاب‌های مهم به رشته‌ی تحریر کشید که از آن
جمله: چنگیزخان، تیمور لنگ، جنگ‌های صلیبی، سلطان سلیمان قانونی و اسکندر
مقدونی یعنی کتاب حاضر است. این کتاب‌ها به زبان‌های مختلف حتی فینی و مجاری و
ترکی و عربی وارد و ترجمه شده است.

مؤلف محترم اولین بار در سال ۱۹۳۲ میلادی به ایران آمد و در همان موقع به اخذ
نشان علمی از طرف ایران نائل گشت و با استفاده از فرصت اطلاعاتی در باب اخبار
افسانه‌وار راجع به عمر خیام گرد آورد و بعداً کتابی به نام آن شاعر انتشار داد که تاکنون

به زبان‌های آلمانی و ترکی و عربی ترجمه شده. بعد در سنوات جنگ دوم جهانی بار دوم و در جشن هزاره‌ی ابوعلی سینا یعنی یک سال پیش بار سوم به این دیار مسافرت کرد. هارولد لمب در این مسافرت‌ها از مطالعات تاریخی در ممالک خاورمیانه بازماند و از آن جمله خط سیر اسکندر را از مسقط‌الرأس که مقدونی باشد تا حدود هندوستان شخصاً گشت و فقط به داخل هند نرسید. پس در کتاب اسکندر مطالعات با مشاهدات توأم است و از این حیث ارزش خاصی دارد.

تردید نیست که مؤلف چنان که خود در لاقحه یادآور شده است کتابش را به صورت داستان ارائه داده ولی در عین حال آنچه توانسته، حقایق تاریخی را در آن گنجانده است. البته چنین کتابی برای ما ایرانیان که نام اسکندر در تاریخ و ادبیات ما موقعیتی خاص دارد، بس سودمند است ای کاش روزی برای یکی از دانشمندان ایران، مقدور شود که آخرین تحقیقات راجع به اسکندر را از تألیفات علمای مغرب‌زمین نظیر (تارن)^۱ به انضمام روایات و داستان‌های گوناگون که در ادبیات اسلامی و ایرانی از نظم و نثر درباره‌ی او آمده، گردآورد و در این قسمت اخیراً از نوشته‌های نامیان اروپا مانند نلدکه و فریدلندر^۲ نیز استفاده کند و کتاب جامعی در خصوص شخصی که یکی از فصول مهم تاریخ بشر و تاریخ کشور ما به نام اوست به وجود آورد.

آقای هارولد لمب بالفعل در ایالت کالیفرنای آمریکا اقامت دارد. از مؤسسين انجمن «دوستان آمریکایی خاور نزدیک است» و در دانشگاه کالیفرنیا سمت مشاور در امور «اروپا آسیایی» را دارد.

مشارالیه‌ها در ضمن اشتغالات خود، کار مطالعه و تألیف را هم مانند معمول ادامه می‌دهد و هم‌اکنون مشغول تألیف کتابی است در باب «زندگانی کوروش هخامنشی». اینک دیباچه‌ای را که مؤلف در درجه‌ی اول این ترجمه فرستاده‌اند بی‌کم‌وزیاد بر وجه زیر به فارسی نقل می‌کنم.

صادق رضا زاده شفق

1. W.W. Tarn
2. Noeldeke Friedlander